

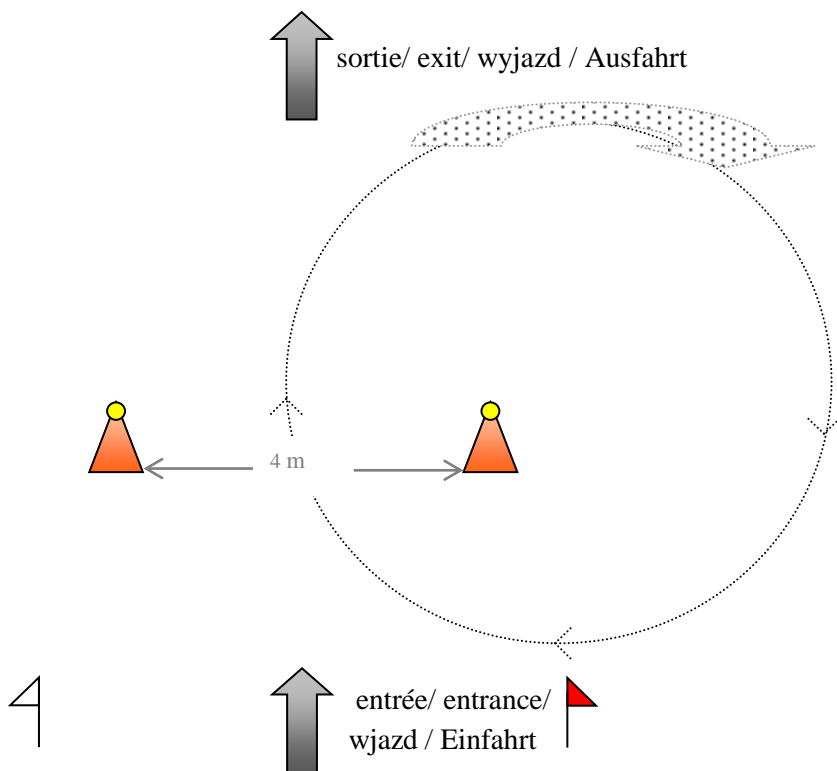
PC N°

**LA VOLTE  
ONE HANDED CIRCLE  
WOLTA  
DIE VOLTE**

**au Km**



- Sans toucher les quilles figurant le début de la volte, en entrant et sortant par la même porte, effectuez une volte à main **droite**. Tenez les guides d'une seule main, le fouet dans l'autre main, le bras écarté, sans aide. La prise en compte se fait lors du passage du meneur entre les quilles. La trajectoire doit être continue, sans arrêt ni reculer. L'usage des freins est interdit dans la zone du PC.
- Without touching the cones and without help, entering and leaving through the same gate, make a **right** handed circle, on fluent movement and without stop or raining back, whip hand and arm stretched out away from rein hand. The PC starts and finishes when the driver (not the horses) crosses the line between the two cones.
- Bez dotknięcia kegla na początku wolty i bez pomocy, należy przejechać wolte na **prawą** rękę i zakończyć w tym samym miejscu. Prowadzenie pojazdu jedną ręką, w drugiej bat na wyprostowanym ramieniu. Rozpoczęcie i zakończenie wolty następuje, gdy powożący (nie konie) przetnie linię między keglami. Wolte należy przejechać płynnie, bez zatrzymania, cofnięcia, użycia hamulca.
- Ohne die Kegel am Beginn der Volte zu berühren und ohne Hilfe fahren Sie eine Volte auf der **rechten** Hand und enden wieder an derselben Stelle. Halten Sie die Leinen nur in einer Hand und die Peitsche mit ausgestrecktem Arm in der anderen Hand. Die Aufgabe beginnt und endet, wenn der Fahrer, (nicht die Pferde) die gedachte Linie zwischen den Kegeln überfährt. Die Volte muss flüssig in einem durchgefahren werden, ohne anzuhalten bzw. rückwärts zu richten. Der Einsatz der Bremsen ist in der PC-Zone nicht erlaubt.



Pénalités:

- PC non tenté: 20 pts,
- Non exécuté correctement, fouet non tenu en main ou aide ou usage freins: 10 pts,
- Bien passé: 0 pt.

Penalties:

- PC not tried: 20 pts,
- Not correctly executed, the whip not held in hand or help or using brakes: 10 pts,
- Completed without error: 0 pt.

Kary:

- Ominięcie przeszkody: 20 pkt.k.,
- Nieprawidłowe przejechanie przeszkody, nie trzymanie bata w ręce lub pomoc lub użycie hamulca: 10 pkt.k.
- Bez błędów: 0 pkt.

Strafpunkte:

- Nicht Anfahren des Hindernisses: 20 Strafpunkte,
- Volte nicht korrekt ausgeführt oder das Nichtführen der Peitsche in der Hand oder Hilfe oder Einsatz der Bremsen: 10 Strafpunkte,
- Fehlerfrei: 0 Punkte.